

# L'entre-nous!

*Le journal du Jeffery-Hale*



**GOÛT ET ODEUR DE PRINTEMPS !**



*Volume 13 – numéro 1*

*Mars 2011*



## PRINTEMPS

*Voici donc les longs jours, lumière, amour, délire !  
Voici le printemps ! mars, avril au doux sourire,  
Mai fleuri, juin brûlant, tous les beaux mois amis !  
Les peupliers, au bord des fleuves endormis,  
Se courbent mollement comme de grandes palmes ;  
L'oiseau palpite au fond des bois tièdes et calmes ;  
Il semble que tout rit, et que les arbres verts  
Sont joyeux d'être ensemble et se disent des vers.  
Le jour naît couronné d'une aube fraîche et tendre ;  
Le soir est plein d'amour ; la nuit, on croit entendre,  
A travers l'ombre immense et sous le ciel béni,  
Quelque chose d'heureux chanter dans l'infini.*

*Victor Hugo*





# Le mot de la rédaction

## LE PRINTEMPS!

Chères amies lectrices et chers amis lecteurs,

On dit qu'une hirondelle ne fait pas le printemps et que, si la marmotte voit son ombre, le printemps tardera à venir...! Malgré ces sages paroles, tôt ou tard, l'hiver laissera doucement sa place à un nouveau printemps.

Un printemps tant attendu où ...

- ☺ nos yeux seront éblouis par le vert tendre des nouvelles feuilles et le jaune des crocus qui sortiront bientôt des pelouses encore toutes chiffonnées par le poids de la neige,
- ☺ nos oreilles seront étonnées par le cri des oies blanches qui survoleront la ville et le bruit de l'eau qui sera enfin libérée de son carcan de glace,
- ☺ nos papilles gustatives seront sucrées par le sirop d'érable des premières coulées et par la tire diluée par la neige,
- ☺ notre nez sera surpris par l'odeur de la terre mouillée et stimulé par l'odeur « verte » de la sève des bourgeons qui éclateront,
- ☺ notre peau et nos articulations seront réchauffées et assouplies par la chaude caresse des rayons d'un soleil qui, depuis quelques jours déjà, refuse de se coucher trop tôt...

Alors, que vous soyez au printemps de votre vie ou que vous vous en alliez bientôt sur vos quatre vingt dix printemps, je vous souhaite de prendre le temps de regarder, entendre, goûter, sentir et toucher les précieux cadeaux qui seront offerts gratuitement par ce nouveau printemps!

*Lucie Misson, bénévole*





# Le comité des résidants

## LE MOT DU PRÉSIDENT

Bonjour,

C'est avec plaisir que je vous retrouve aujourd'hui. Une fois encore, je vous parlerai de votre comité des résidants, de ses responsabilités et de l'une de ses réalisations.

Je vous rappelle brièvement les responsabilités du comité: renseigner les résidants sur leurs droits et obligations, défendre leurs intérêts collectifs et individuels, promouvoir l'amélioration de leur qualité de vie et enfin évaluer leur degré de satisfaction relativement aux services obtenus.

Si je vous mentionne à nouveau ces responsabilités, c'est que depuis peu, vous avez reçu un dépliant produit par le comité. Ce document, intitulé le **Comité des résidants** de la Résidence Jeffery Hale, est une de nos récentes réalisations dans lequel vous retrouvez toutes les informations utiles pour toute personne qui veut nous acheminer ses préoccupations et ses questions. Nous souhaitons que cet outil vous permettra de mieux comprendre la raison d'être du comité des résidants. Conservez-le, il est important. Nous attendons bientôt de vos nouvelles pour toute demande d'information, besoin d'aide pour mieux comprendre une situation embarrassante, etc.

Merci de votre participation.

*Pierre Robitaille,  
président du Comité des résidants*





# Ça se passe au Jeff!

**MONIQUE BRISSON**

Faire un résumé des activités qui se sont passées au Jeff est toujours pour moi un heureux retour en arrière, car cela me permet de constater que les résidants ont la chance de vivre de bons moments entre eux et aussi avec les membres de leur famille, lorsque ceux-ci les accompagnent.

Outre les brunchs, diverses activités sont offertes : les classes d'exercices, la stimulation globale, la messe du mercredi, suivie d'une collation très souvent préparée par des résidants assistés de Roch et l'activité «À cœur ouvert» le vendredi qu'Isabelle anime avec beaucoup d'enthousiasme.

Des résidentes peuvent aussi recevoir des soins de manucure un jeudi sur deux et des divertissements bien particuliers sont également prévus à certains moments au Coin Soleil et tous sont invités à participer.

***Monique Brisson, bénévole***

Des résidentes peuvent recevoir des soins de manucure un jeudi sur deux.



Il y a aussi l'activité Animoforme. M. Delisle pose ici avec un bel ami à quatre pattes !



# Ça se passe au Jeff!

Le 11 février, un dîner de la St-Valentin réunit au Coin Soleil plusieurs résidents qui partagent le repas grâce à des bénévoles qui font le service aux tables et qui accompagnent les convives avec grand plaisir !



L'Agence régionale du ministère de la santé et S.A.M.S, nous ont permis d'entendre Genevière Savoie et Jean-François Gagné, deux excellents musiciens qui ont su nous divertir à quelques reprises.



# Ça se passe au Jeff!



Cette année encore, le Bonhomme Carnaval est venu nous rendre visite.  
De nouvelles résidentes et Mme Delisle réussissent à le charmer.



# Ça se passe au Jeff!

L'activité Aquarelle est offerte par des bénévoles un lundi sur deux. Cette activité permet aux artistes de notre résidence de se faire connaître, voyez leurs magnifiques réalisations. Je souhaite que l'on organise une exposition de leurs œuvres pour que le public puisse enfin les admirer !



Mme Pauline Ouellet  
et notre amie Francine Bernier,  
bénévoles à l'œuvre  
avec les artistes du Jeff



# Ça se passe au Jeff!

Le déménagement de la pharmacie au 3<sup>ième</sup> étage est maintenant une réalité et l'inauguration a eu lieu le 24 février. Mme Catherine Nadeau nous soumet d'ailleurs un article qui explique l'importance de cette démarche.



M. Maguire,  
résident,  
nous  
accueille  
pour une  
courte visite  
de la  
nouvelle  
pharmacie

Éric est déjà au travail !



# Ça se passe au Jeff!



Le salon de coiffure offre également un service indispensable aux résidents.

Mme Nicole Thibodeau profite d'ailleurs de ce service.

## ACTIVITÉS À NE PAS MANQUER...

En **mars**, deux dîners, celui de la cabane à sucre le 03 et celui de la St-Patrick le 17, seront servis au Coin Soleil.

En **avril**, une sortie à la cabane à sucre L'Érablière du Cap est planifiée. En prenant soin d'obtenir une réservation, les membres des familles pourront accompagner leur proche résident.

En **mai**, une sortie sera organisée pour aller rencontrer nos amis du Juvénat Saint-Romuald. Ce sont des jeunes que nous aimons bien recevoir chez-nous, mais nous aimons également beaucoup aller les visiter dans leur école, où nous sommes bien accueillis pour le repas du midi.

Bonnes activités à vous tous,

*Monique Brisson, bénévole*





# Le service de pastorale

## UN MONDE À DÉCOUVRIR

**« Le véritable voyage de découverte ne consiste pas  
à chercher de nouveaux paysages, mais  
à avoir de nouveaux yeux. »**

*Marcel Proust*

Propos sur l'émerveillement et la capacité de rebondir après l'épreuve.

L'année dernière, dans les corridors d'un hôpital, j'ai fait la rencontre d'une jeune femme : la cinquantaine, célibataire, à quelques années de sa retraite qu'elle prépare avec soin. Son rêve, c'est de voyager enfin, de découvrir de nouvelles cultures, d'expérimenter de nouveaux styles de vie, de goûter de nouveaux plats, d'humer de nouvelles arômes, d'élargir ses horizons. Cinq petites années la séparent de ce rêve qu'elle caresse depuis la trentaine, mais voilà qu'une visite chez le médecin bouleverse sa vie et ne lui laisse plus aucun espoir de pouvoir voler vers des destinations exotiques ou de nouveaux peuples à découvrir.

Sa vie est désormais organisée autour de ses visites en néphrologie où elle doit subir de longues et parfois douloureuses dialyses trois fois par semaine. Aucune greffe n'est envisageable pour elle. Lorsque je l'ai revue la semaine dernière, elle m'a parlé bien sûr de ses rêves déçus, de sa retraite prématurée, de ses traitements difficiles imposés et de ses horaires chamboulés, mais aussi de cette vie qu'elle aime plus que tout, malgré tout!

Loin d'être amère envers la vie ou envers Dieu (« *qui n'a rien à voir de toute façon dans cet accident de la nature* », m'a-t-elle dit), elle est plus que jamais occupée à la découverte du monde.

Elle dit que, comme le petit Oscar dans le livre d'Éric-Emmanuel Schmitt, elle **regarde chaque jour le monde comme si c'était la première fois.**



*« Je voyage donc par procuration, m'intéressant à tous les reportages sur le monde, les nouvelles internationales. Je découvre l'homme dans toute sa grandeur et sa faiblesse. »*

Son regard est vif et transperce l'âme de ses interlocuteurs qu'ils soient infirmiers, médecins ou préposés, membres de sa famille ou purs étrangers. *« J'ai le goût de découvrir le mystère de ce qui fait notre humanité et c'est un voyage de toute une vie. Ma curiosité n'a pas de bout, c'est là l'occasion d'un émerveillement perpétuel. »*

Lorsque je la quitte, elle me remercie de l'avoir laissée visiter quelques instants mon pays intérieur et elle m'invite à revenir. C'est ainsi pour chacune de mes rencontres avec elle. Elle ajoute : *« Je rêvais de voir les cinq continents et de voguer sur les sept mers, de découvrir de nouveaux paysages, mais mes yeux s'ouvrent sur mes concitoyens qui sont un monde à eux seuls. Lorsque je les invite à venir un peu dans mon monde, puisque nul n'est une île, alors quelque chose de nouveau naît en moi, je me laisse un peu transformer. Je découvre le monde, non pas un continent ou un pays à la fois, mais une personne à la fois. »*









Puis elle ajoute : *« Et c'est très bien ainsi! »*

Moi, je ne peux que m'émerveiller devant cette femme qui vit de l'Esprit et me laisser contaminer un peu par cette force qui m'invite aussi au dépassement de mes limites.

***Isabelle Bisson, animatrice de pastorale***















# Les anniversaires

Bonne Fête !		MARS 2011						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
01	Mme Germaine Nicol 328			1 	2	3	4	5
07	Mme Alvine Villeneuve 522							
11	Mme Marie-P Michon 525A	6	7 	8	9	10	11 	12
14	Mme Gilberte Robidoux 434							
20	Mme Rita Bissonnette 414							
21	Mme Marguerite Laroque 425B	13	14 	15	16	17	18	19
21	Mme Rolande Lambert 303							
30	Mme Simone Vachon 346A	20 	21  	22	23	24	25	26
		27	28	29	30 	31		
















Toute l'équipe de L'entre-nous  
vous souhaite  
un bel anniversaire!

# Les anniversaires

Bonne Fête !		AVRIL 2011						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
01	M. Normand Morneau	221					 1	2
01	M. Clément Turgeon	212						
03	M. André Beaumont	309						
14	Mme Aline Chapados	514	3	4	5	6	7	8
16	Mme Danielle Tremblay	509						
17	M. David-George Penny	422						
18	M. Michel Garant	536	10	11	12	13	14	15
25	Mme Berthe Parent	344						
	 100 ans!		17	18	19	20	21	22
26	Mme Madeleine Lecours	525A						
			<del>24</del>	25	26	27	28	29
			31					30

Toute l'équipe de L'entre-nous  
vous souhaite  
un bel anniversaire!

# Les anniversaires

Bonne Fête !		MAI 2011						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
01 Mme Fernande Lanouette	330	1	2	3	4	5	6	7
01 Mme Lydia Fontaine	425A							
02 M. Iwan Czachar	321A							
06 Mme Rachel St-Pierre	431							
09 M. Sylvain G Léonard	421	8	9	10	11	12	13	14
17 M. Jacques Bouchard	538							
21 M. Michel Delisle	333							
21 Mme Nellie Gast	231							
22 Mme Noëlla Tremblay	203A	15	16	17	18	19	20	21
27 Mme Yvette Barras	526							
27 Mme Pauline Gilbert	503							
30 Mme Jeannine St-Laurent	225	22	23	24	25	26	27	28
31 Mme Lucille Côté	540							
		29	30	31				
								



Toute l'équipe de L'entre-nous  
vous souhaite  
un bel anniversaire!



# La Perle du mois

**MADAME FRANÇOISE DESROCHES**

Le journal l'Entre-nous a le grand plaisir de vous faire connaître dans ce numéro de mars, une nouvelle Perle, Mme Françoise Desroches.

Je suis née le 11 septembre 1921 à Québec, dans la paroisse Saint-Cœur-de-Marie. Ma mère s'appelait Cécile Lapointe, elle était originaire de La Malbaie. Je viens d'un milieu plutôt modeste, mon père conduisait des camions de pompiers pour la ville de Québec. J'ai un frère et trois sœurs. Mon frère le plus vieux travaillait pour Postes Canada.

J'ai étudié chez les Sœurs du Bon-Pasteur. Dans ce temps-là, j'étais chanceuse de pouvoir étudier. Demeurer en ville était presque un critère, les gens de la campagne n'avait pas toujours cette chance.



Moi, bébé chez mes parents

J'ai quand même dû abandonner après ma septième année, car mes parents n'étant pas très riches, ils avaient besoin d'un revenu supplémentaire. Je suis entrée jeune sur le marché du travail. Je m'y rendais à pied de la haute ville à la basse ville tous



les jours et ce, par souci d'économie.

J'ai travaillé chez E.T. Coulombe tailleur, pendant quinze ans comme couturière. Je confectionnais des habits pour hommes et des uniformes pour les soldats. Je faisais aussi de la couture à la main et du repassage à la grosse presse. J'aimais beaucoup cela, même si on travaillait comme des fous. Le salaire n'était pas très haut, un pauvre petit 5\$ par semaine pour soixante heures de travail, salaire que je remettais à mes parents. De plus, je cousais aussi chez-moi pour la famille et les amis. J'étais loin d'être riche. Malgré tout, j'ai réussi à économiser un peu d'argent



Portant fièrement mon beau manteau!

pour m'acheter un beau manteau avec un col de renard c'était ma fierté ! Je le payais tant par mois, au magasin Mozart.



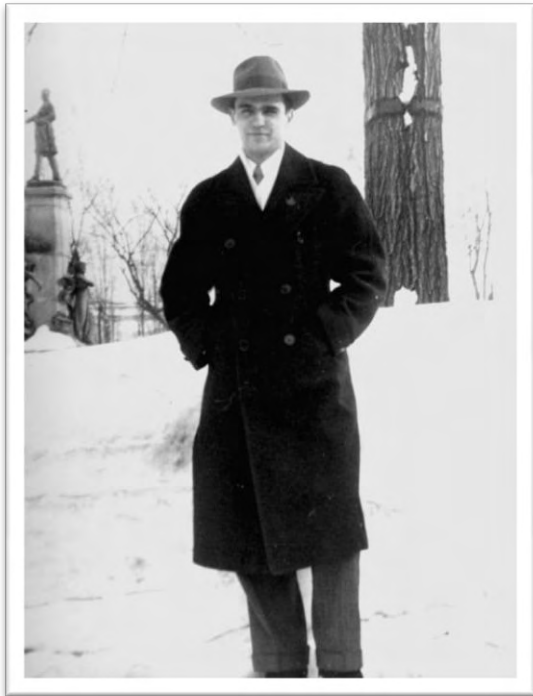
Août 1945, au Monument Jeanne d'Arc

Mon passe-temps favori (quand il me restait du temps), je dirais que c'était de marcher sur les Plaines d'Abraham. Rencontrer des gens et partager avec eux me plaisaient beaucoup. C'est d'ailleurs sur la Terrasse Dufferin que j'ai rencontré mon amoureux, Numa Lachance.

Il militait dans la réserve de l'armée de l'air quand nous nous sommes connus.



En 1940, il est parti pour la guerre pendant un an et demi. Il était mitrailleur sur les avions de chasse.



Mon mari, Numa Lachance

À son retour en 1942, nous nous sommes mariés. La cérémonie a eu lieu à l'église Saint-Cœur-de-Marie.

Je portais une robe courte, de couleur turquoise. Le mariage a été suivi d'une réception intime d'environ quinze personnes au restaurant.

En voyage de noces, nous sommes allés en autobus visiter une cousine à Montréal.

Cinq enfants, deux filles, Andrée et Louise, et trois garçons, Claude, Pierre et Michel, sont venus compléter notre famille en neuf ans.

Par la suite, j'ai eu le bonheur d'avoir six petits-enfants et maintenant, trois arrière-petits-enfants.

J'ai connu de bons moments dans ma vie. J'ai beaucoup aimé vivre et élever ma famille sur la rue Crémazie, (à l'emplacement du Grand-Théâtre actuellement).



Chez mes parents, près du Parlement



Nous habitons un beau grand logement clair et agréable. La vie de quartier était plaisante, il y avait beaucoup de familles et d'enfants. Je me rappelle aussi les grosses rencontres de famille dans le temps des Fêtes.

Parmi mes souvenirs, je me rappelle particulièrement d'un tour d'hélicoptère, effectué il y a une quinzaine d'années avec mon mari qui était alors membre honoraire dans l'aviation. Nous avons survolé plusieurs fois la ville; c'était vraiment impressionnant, surtout que, le fond de l'appareil étant transparent, nous pouvions tout voir !



Des vêtements militaires que j'ai confectionnés

Après avoir élevé mes enfants, j'ai aussi fait du bénévolat auprès des personnes âgées, au Faubourg, un établissement d'hébergement de Québec. Pendant douze ans, jusqu'à l'âge de 75 ans, j'y organisais des loisirs : bingos, parades de mode (les bénévoles servaient de mannequins). J'aimais le contact avec les aînés et cela me faisait sortir de la maison. Mon mari y participait également.

Comme principaux traits de caractère, je suis une personne plutôt discrète, je n'aime pas déranger. On me dit souriante et aimable. J'ai beaucoup aimé partager mes talents et les bénéficiaires ont vraiment apprécié les services que je rendais. J'étais toujours heureuse de me retrouver avec les résidants.

J'apprécie l'honnêteté chez les autres et je pratique cette vertu à temps plein. Quand on peut faire confiance à quelqu'un, c'est précieux. Je suis convaincue que certaines personnes peuvent atteindre la sagesse et en faire profiter la société. Je crois que ça va



avec la maturité. À l'âge où je suis rendue (89 ans), je crois bien l'avoir atteinte.

Suite à une chute, où je me suis fracturée une hanche, j'ai dû quitter notre appartement à La Seigneurie Salaberry. Après cet accident, j'ai perdu beaucoup d'autonomie et mon mari est décédé. J'ai alors dû être transférée à la résidence des Franciscains et depuis le 20 octobre 2010, j'habite ici au Jeffery-Hale.



Photo de famille réunissant plusieurs générations

J'aime mon milieu, dans les circonstances. Ce que je trouve un peu plus difficile, c'est de vivre en communauté, il me faut m'habituer à

côtoyer des gens avec qui je n'ai pas nécessairement choisi de passer mes journées. Je participe aux activités de loisir, cela me procure de la joie. J'écoute la télévision et la lecture est aussi un passe-temps que j'affectionne. Pour ce qui est du reste de ma vie, j'aimerais partir au plus tôt et ne pas trop souffrir.

En conclusion, j'aimerais vous dire que je trouve que la vie va trop vite aujourd'hui, je préférerais celle d'autrefois. Mon seul regret, c'est de ne pas avoir fait des études plus longues et peut-être même de ne pas être allée en mission. Mon désir aurait été d'aller chez les Sœurs Blanches, en Chine. J'aurais également voulu avoir plus de temps à consacrer à mes enfants qui sont ma plus grande fierté. Je suis cependant contente de ce que j'ai réalisé.

Ma devise :

*Aimer et faire plaisir aux autres.*

**Merci Mme Desroches d'avoir accepté de nous raconter des épisodes de votre vie.**

***Charlotte Doyon, bénévole***



# Appel à tous

## ... FAITES UN CADEAU AUX VÔTRES ...

ACCEPTÉZ DE PARTAGER L'HISTOIRE DE VIE DE VOTRE PROCHE

Depuis 10 ans, dans chaque parution du journal du Jeff, *L'entre-nous*, nous publions le parcours de vie d'un résidant ou d'une résidante et à chaque fois nous sommes étonnés de constater combien nos lecteurs y portent un grand intérêt.

L'histoire de vie constitue la reconnaissance de leur existence par un retour sur le passé, ce qui est aussi un don inestimable pour les générations futures. Partager leur vécu avec nous et les soignants permet aussi de mieux connaître la personne et notre approche devient d'autant plus personnalisée.

### CEPENDANT, NOUS AVONS BESOIN DE LA PARTICIPATION DES FAMILLES

Oui, pour rendre le projet réalisable, l'entourage doit écrire un texte racontant les grandes étapes: naissance, enfance, études, travail, mariage, famille, expériences de vie, etc. et nous fournir des photos que nous nous empressons de vous remettre sitôt le travail terminé.

L'entrevue peut se faire sous forme de récit ou questions-réponses selon votre choix; et le contenu pourrait être de trois à quatre pages environ.

Si notre proposition vous intéresse pour une parution dans un prochain numéro du journal, laissez vos coordonnées à M. Pierre Robitaille, président du comité des résidants et ce, par l'entremise de Mme Diane Gelly au 418-684-JEFF (5333).

Au plaisir d'avoir de vos nouvelles !

*Francine Bernier, bénévole*





# Histoire du sirop d'érable

## UNE COUTUME HÉRITÉE DES PEUPLES AMÉRINDIENS



Bien avant l'arrivée des colons européens en Amérique du Nord, les tribus amérindiennes de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis auraient découvert comment recueillir la sève des érables et la transformer en sirop.

Certains racontent que les chiens des Amérindiens, par leur comportement, auraient mis la puce à l'oreille de leurs maîtres: une branche s'était cassée et les chiens se bousculaient tout autour pour lécher la sève qui coulait, et c'est ainsi que les Amérindiens eurent l'idée d'y goûter.

Une autre version indique qu'un petit écureuil grimpa le long d'un tronc d'arbre et mordit une branche... et se mit à boire. Un Amérindien au bas de l'arbre le regardait et se demandait pourquoi, puisqu'une source d'eau fraîche coulait tout près. Il imita l'écureuil en faisant une fente de son couteau... quelle surprise! Jusqu'alors, sa tribu ne trouvait du sucre que dans les fruits sauvages. Et voilà un arbre qui pleure du sucre en larmes de cristal. En plus, il venait de découvrir un remède contre le scorbut dont les siens souffraient souvent au printemps. Tout ça parce qu'il avait regardé et imité un écureuil se désaltérer avec la sève d'un érable...



Marie-Victorin, grand naturaliste et savant québécois, auteur illustre de la *Flore laurentienne*, affirme carrément que les Amérindiens apprirent de l'écureuil roux l'existence du sirop et de la tire d'érable. En effet, lorsque qu'une branche d'érable à sucre casse sous le poids du verglas, la blessure ainsi causée coule au printemps. De cette entaille naturelle, la sève suit toujours le même trajet, parfois même jusqu'au pied de l'arbre. Jour après jour, le chaud soleil printanier évapore l'eau et il ne reste finalement qu'une traînée de tire d'érable que les écureuils roux lèchent goulûment.

## **COUTUMES ET CROYANCES**

### ***LES AUGURES***

À ce qu'on dit, les premiers cris des corneilles annoncent l'arrivée du temps des sucres mais lorsqu'on entend ceux des outardes, ou lorsque la neige s'apparente à du gros sel, la coulée tire à sa fin. Il paraît même que lorsque les plaines coulent beaucoup, le printemps sera gros et quand la neige tombe d'apparence mouillée et épaisse, c'est signe d'une *bordée des sucres*.

L'apparition de *l'oiseau de sucre* signifie qu'il est temps d'entailler, tandis que les *papillons des sucres* noyés dans les chaudières des érables annoncent la fin de la coulée. Par ailleurs, lorsque la Grande Ourse, la *Casserole des sucriers*, devient plate à l'horizon, le temps des sucres est arrivé. Selon les Beaucerons, quand on entaille les érables lors du croissant de lune, la coulée est abondante mais si l'érable coule trop vite au moment de l'entaille, la coulée ne durera pas longtemps.

### ***L'HEURE DU SAUVAGE***

Il existe encore, dans certaines cabanes, des marques au couteau sur le seuil de la porte. Lorsque le *sucrier* n'avait pas d'horloge pour indiquer l'heure, il se fiait sur *l'heure du sauvage*. Cette méthode consistait à faire des marques au couteau sur le seuil de la porte et à vérifier sur quelle marque tombait l'ombre du montant de la porte. À chaque marque était attribuée une heure fixe basée sur l'équinoxe du printemps; ce procédé n'était donc plus valable pour les autres saisons. Le *sucrier* savait qu'il était midi lorsqu'il *se pilait sur la tête*, c'est-à-dire lorsqu'il pouvait marcher sur son ombre projetée par le soleil.

***Source : Internet***





# Les p'tits bonheurs

**LE NOËL DU BONHEUR  
APPORTE DE LA JOIE  
AUX RÉSIDANTES ET AUX  
RÉSIDENTS DU JEFF**

## **JANVIER**

- 04-13-27 Bingo  
18- Carole Lambert que l'on aime revoir et entendre.  
25- Fête des résidentes et résidents du mois

## **FÉVRIER**

- 01-10-15 Bingo  
04- Carole Lambert, animation musicale  
22- Fête des résidentes et résidents du mois. À cette occasion, gâteau de fête, fleurs et carte leur sont offerts.

## **MARS**

- 01-08-15 Bingo  
03- Nous découvrons ensemble, le chanteur Marc Rhéaume qui en est à sa première visite au Jeff  
29- Fête des résidentes et résidents du mois

### **À TOUTES LES FAMILLES**

Avant les fêtes, vous avez sans doute reçu une lettre vous demandant une petite contribution financière qui servirait à faire plaisir tout au long de l'année au résidentes et résidents du Jeff.

Jusqu'à ce jour, un montant de mille trois cent cinquante et un dollars (1,351.00\$) a été amassé.

**UN GROS MERCI À VOUS TOUS  
POUR CETTE BELLE GÉNÉROSITÉ!**

*Colette Gingras, responsable du Noël du Bonheur*





# On applaudit!

MARCELLE EMILIE RIVARD

## QUE DE TALENTS...!

Dans le groupe de bénévoles qui oeuvrent au Jeff, on trouve beaucoup de dévouement et de talents.

Je tiens aujourd'hui à vous faire découvrir une prolifique artiste qui met son art au service des résidants. En effet, Marcelle-Emilie Rivard y co-anime depuis 3 ans des ateliers d'aquarelle qui sont très appréciés.

Marcelle-Emilie vient tout juste de terminer une exposition en solo à la Maison Magella-Paradis de Charlesbourg où elle présentait plus d'une trentaine d'aquarelles autant figuratives qu'abstraites. Ses toiles nous transportent dans un merveilleux monde de beauté.

Je vous invite à admirer ses œuvres en visionnant son site internet :

<http://www.aquarellesmeriva.blogspot.com>

*Francine Bernier, bénévole*



**FOLLE FLEUR**



**FLEUR DE ROSE**



**MAGMA**



**CHAT BOTTINE**



# Accueils et Adieux



M. Normand Morneau

M. Gérard Légaré

M. Vincent Rochette

Mme Raymonde Poirier

Mme Lucille Côté

Mme Françoise Jacques

M. David-George Penney

Mme Jacqueline Lajeunesse

M. Magella Sirois

Mme Rachel St-Pierre

Mme Gilberte Robidoux

Mme Anne-Marie Béchette

*Bienvenue  
chers résidents*



Mme Jacqueline Couture

M. Charles Pelletier

M. Antoine Tremblay

Mme Louise-Taniana Lavoie

Mme Monique Beaudet

Mme Germaine Renaud

M. Vincent Rochette

Mme Raymonde Poirier

Mme Aurore Provencher

Mme Berthe Parent

*Aux familles et amis,  
nous offrons nos  
plus sincères condoléances*



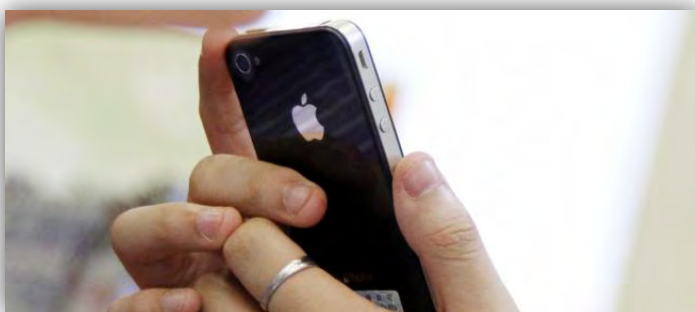


# Saviez-vous que...

**MARIE BOLDUC**

## **DIEU N'EST PAS VRAIMENT PARTOUT !**

Une application permet de confesser ses péchés via le Smartphone d'Apple.  
L'Église catholique américaine approuve, mais Rome refuse.



Les catholiques ne peuvent pas se confesser via leur *iPhone*, a jugé le Vatican. Le porte-parole du Vatican, le père Federico Lombardi, a expliqué que la technologie ne pourrait jamais se substituer à

l'absolution accordée par un prêtre à un pécheur. L'application *Confession: A Roman Catholic app*, vendue \$1,99 avait pourtant été approuvée par la Conférence des évêques catholiques américains. Dans cette affaire, Rome a donc contredit l'Église catholique américaine.

L'application voulait permettre « un examen de conscience personnalisé pour chaque utilisateur », selon la société américaine Little iApps, basée dans l'Indiana. « Notre volonté est d'inviter les catholiques à adapter leur foi à la technologie numérique », avait expliqué l'un des concepteurs.

Loin d'être convaincu, le père Federico Lombardi a affirmé qu'on « ne peut en aucun cas parler de confession via iPhone ». Le Vatican a par ailleurs souligné que le sacrement de pénitence nécessitait la présence du pénitent et du prêtre.

*Source : Le Point.fr*



## CURIOSITÉ MATHÉMATIQUE

Cette année est spéciale, nous allons avoir quatre dates inhabituelles:

1/1/11, 11/1/11, 1/11/11, 11/11/11

Maintenant, prenez les 2 derniers chiffres de l'année de votre naissance plus l'âge que vous aurez cette année...et cela égalera ...111.



## UN NOUVEAU TYPE DE FRAUDE CONTRE LES AÎNÉS

Un nouveau type de fraude par téléphone a été observé par les policiers de Québec. Il s'agit de la fraude de type « Grandson ».

Des grands-parents sont appelés par leur supposé « petit-fils ou petite-fille », qui leur raconte avoir été arrêté ou emprisonné pour conduite avec facultés affaiblies, drogues, etc. Le soi-disant « petit-enfant » raconte avoir besoin d'argent rapidement afin de payer la caution, les frais d'avocats, etc. Il promet également de rembourser l'argent à son retour.

Les montants demandés varient entre 800\$ et 6000\$ et sont envoyés par Western Union. Ce type de fraude se fait toujours par téléphone et implique rarement des virements bancaires. Les victimes de ce genre de fraude sont invitées à porter plainte en composant le 911.

*Source : Journal L'Appel, février 2011.*



# La recette du mois



## **CARRÉS AU SIROP D'ÉRABLE**

### **Biscuit**

½ t. de beurre  
¼ t. de sucre d'érable râpé ou de cassonade  
1t. de farine à pâtisserie  
¼ c. à thé de macis

Mélanger le tout jusqu'à obtention d'une boule de pâte. Presser avec la main dans un moule de 1x11x2 ou 8x8x2, bien graissé. Faire cuire pendant 8 minutes dans un four à 350°F. Le biscuit n'est qu'à demi cuit.

### **Garniture**

2/3 de t. de sucre d'érable râpé ou de cassonade.  
1 t. de sirop d'érable  
2 œufs battus  
¼ de t. de beurre  
¼ c. à thé d'essence d'érable  
2c. à soupe de farine tout-usage.

Mettre le sucre d'érable ou cassonade et le sirop dans une casserole et porter à ébullition. Faire mijoter pendant 5 minutes à feu lent. Laisser tiédir.

Battre les œufs, ajouter graduellement le sirop tiède, bien mélanger et ajouter le reste des ingrédients. Lorsque le tout est bien mélangé, verser sur le biscuit mi-cuit.

Faire cuire 30 minutes dans un four à 350°F. Refroidir sans démouler et tailler en carrés.

***Roch et ses amis***






# Souvenirs d'enfance

PAULINE OUELLET

Mme Ouellet, aquarelliste depuis plusieurs années, a choisi d'illustrer ses souvenirs d'enfance et d'en faire un album. Elle raconte de petites histoires vécues et en fait un dessin. Merci Pauline de te joindre à nous, nous apprécions énormément ta participation au journal.


**Monique Brisson**




quel phénomène que ce Pierre Paquet!  
Fondelet et costaud avec un franc parler  
et un caractère pour le moins affirmé!...  
C'est dans le rang de la Misère qu'il exploitait  
sa ferme laitière. Ce rang devait son nom au  
long isolement dans lequel devaient vivre  
ses résidents lors des tempêtes de neige.

En été, les vaches de Monsieur Paquet broutaient dans les champs  
verdoyants du rang. De belles vaches bien nourries donnaient un excellent  
lait à la crème lactreuse.

Monsieur Paquet assurait la livraison quotidienne du lait à notre  
domicile sur la rue St-Ambroise. Il entraînait dans la cuisine le bidon à la  
main, retirant le capuchon rouge, le remplissait de lait qu'il  
transversait dans les pintes posées sur la table.



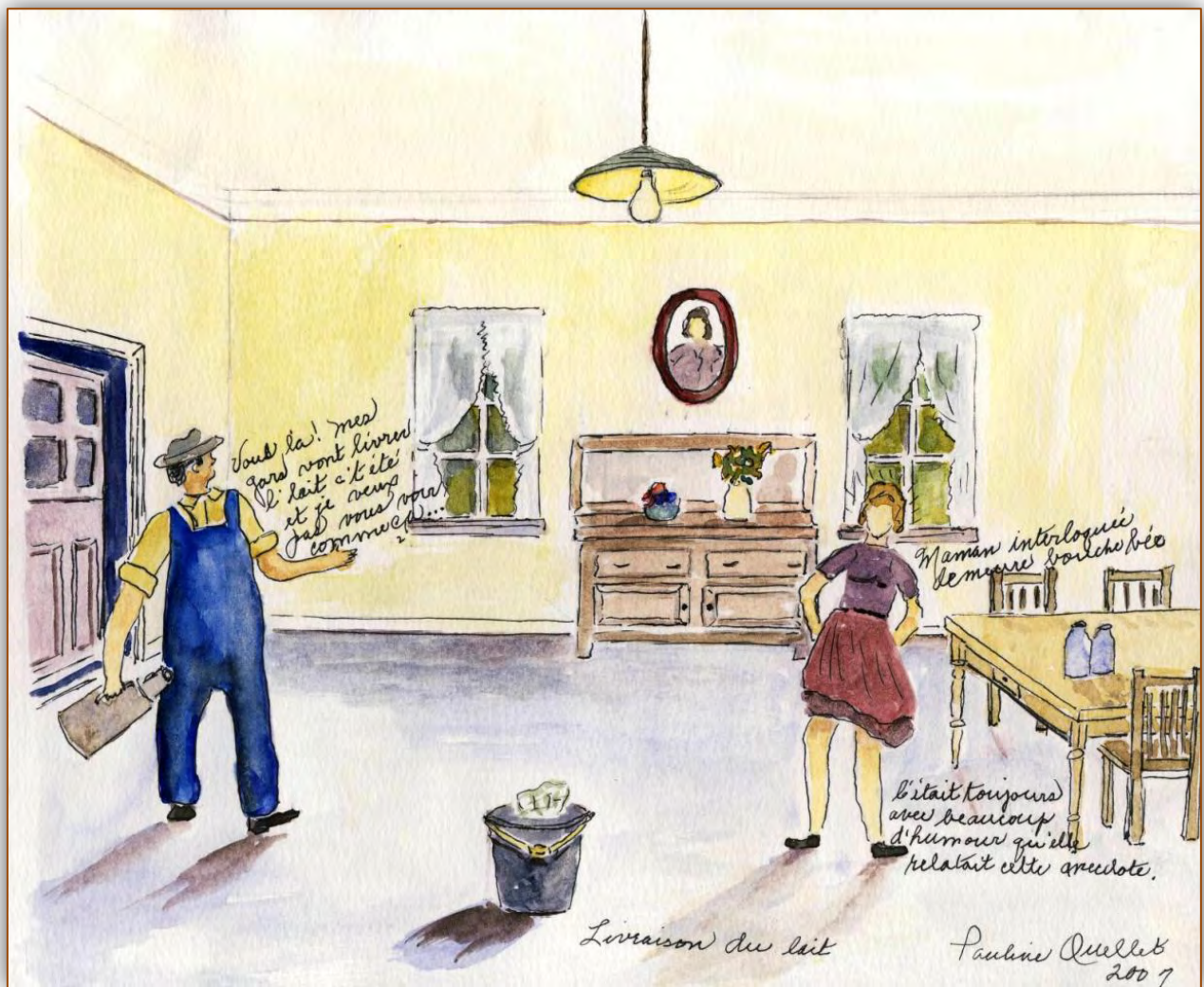
Un jour qu'il faisait son entrée habituelle  
chez nous, il trouva maman en train de laver  
le plancher à genoux, la jupe retroussée.  
Elle se redressa pour le saluer, la robe toujours  
relevée. Gêné devant les jambes nues  
de maman, en la pointant du doigt,  
il s'exclama!



Bidon



# Souvenirs d'enfance



## LA LIVRAISON DU LAIT





# Tordant!

**MARIE BOLDUC**

Un étudiant d'université, se pensant assez génial, assiste à un match de football avec ses « chums ».

Il essaie d'expliquer à son voisin de siège qui a un âge certain, pourquoi il est impossible aux vieux de comprendre la nouvelle génération.

« Vous avez grandi dans un monde différent que je qualifierais, aujourd'hui, de primitif », dit l'étudiant, assez fort pour que les gens autour de lui l'entendent.

« Les jeunes d'aujourd'hui ont grandi avec la télévision, les avions, les voyages dans l'espace, la marche sur la lune et nos vaisseaux spatiaux ont visité Mars. Nous avons l'énergie nucléaire, l'électricité, les autos à l'hydrogène, et les ordinateurs ultras rapides, etc. »

Il prit une pause pour boire une longue gorgée de bière.



Profitant de l'arrêt de ce flot de déblatérations, le vieux dit:

« Tu as parfaitement raison mon jeune! Quand nous étions jeunes, nous n'avions pas toutes ces choses que tu as mentionnées...C'est pourquoi nous avons dû les inventer.

Maintenant... Mon ti-pit, toi pis ta gang, qu'allez-vous faire pour la prochaine génération? »



## BULLETIN SCOLAIRE DU P'TIT JÉSUS

Jésus, élève à l'école de Nazareth, rentre chez lui avec son bulletin de mi-session scolaire, lequel n'est franchement pas très bon. Sa mère a déjà vu le mauvais bulletin, mais n'a rien dit, préférant méditer toutes ces choses dans son cœur. Cependant, aujourd'hui, le plus difficile reste à venir: il faut montrer le bulletin à Joseph.

**Expéditeur :** École Siméon de Nazareth

**Destinataires :** Joseph et Marie David

**Objet :** Bulletin de Jésus



**Mathématiques :** Ne sait quasiment rien faire, à part multiplier les pains et les poissons.

**Sens de l'addition :** N'est pas acquis ; affirme que son Père et lui ne font qu'un.

**Écriture :** N'a jamais ses cahiers et ses crayons; est obligé d'écrire sur le sable.

**Géographie :** N'a aucun sens de l'orientation; affirme qu'il n'y a qu'un seul chemin et qu'il conduit chez son Père.

**Chimie :** Ne fait pas les exercices demandés; dès qu'on a le dos tourné, transforme l'eau en vin pour faire rigoler ses camarades.

**Éducation physique :** Au lieu d'apprendre à nager comme tout le monde, il marche sur l'eau.

**Expression orale :** Grosses difficultés à parler clairement; s'exprime sous forme de paraboles.

**Ordre :** A perdu toutes ses affaires à l'école et déclare, sans honte, qu'il n'a même pas une pierre pour oreiller.

**Conduite :** Fâcheuse tendance à fréquenter les étrangers, les pauvres, les galeux et même les prostituées.

Joseph, sachant que ça ne peut pas durer, qu'il doit prendre des mesures sévères, dit:

«Eh ben, mon p'tit Jésus, puisque c'est comme ça, tu peux faire une croix sur tes vacances de Pâques ! »



## RÉFLEXIONS D'ENFANTS SUR LE MARIAGE

### Comment prendre la décision de se marier ?

Il faut trouver quelqu'un qui aime les mêmes choses. Comme, si tu aimes les sports, elle doit aimer que tu aimes les sports et doit aussi vous apporter des chips et de la trempette.

*Gabriel 10 ans*



### Quel est le meilleur âge pour se marier ?

23 ans est le meilleur âge, à cet âge, tu connais la personne depuis toujours.

*Camille, 10 ans*

### Comment un inconnu peut dire si deux personnes sont mariées ?

Si ces deux personnes crient après les mêmes enfants, c'est parce qu'ils sont mariées.

*Vincent, 8 ans*

### Qu'est-ce que tu crois que ta mère et ton père ont en commun ?

Les deux ne veulent plus d'enfants.

*Florence, 8 ans.*

### Quand est-ce qu'on peut embrasser quelqu'un ?

Quand il est riche.

*Mégan, 7 ans*



Si tu embrasses quelqu'un alors tu dois te marier et avoir des enfants avec. C'est la bonne chose à faire.

*Alexandre, 10 ans*

### Est-ce qu'on est mieux d'être marié ou non ?

Pour les filles, c'est mieux de ne pas se marier, mais les gars, ils ont besoin de quelqu'un pour ramasser leurs traîneries, alors ils sont mieux de se marier.

*Catherine, 9 ans*

## ET LA MEILLEURE ...

### Comment faire pour qu'un mariage fonctionne ?

Tu dis à ta femme qu'elle est belle, même si elle ressemble à un camion de vidange.

*Jérôme, 8 ans*





# Au jeu!

## **JEU NO. 1 LE TEMPS, C'EST DE L'ARGENT!**

(SOURCE : OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE)

Complétez les expressions suivantes à l'aide d'un mot évoquant l'argent.

1. Des  de bouts de chandelles.
2. Être criblé de .
3. Être près de ses .
4. Faire  honorable.
5. Faire les  de quelque chose.
6. L'  n'a pas d'odeur.
7. Les bons  font les bons amis.
8. Mettre à  la tête de quelqu'un.
9. Pour tout l'  du monde.
10. Rendre à quelqu'un la  de sa pièce



## JEU NO. 2 ALPHALETRES

(SOURCE : REVUE LA SEMAINE)

Formez 6 mots de 8 lettres en écrivant dans les cases vides, deux lettres qui se suivent dans l'ordre de l'alphabet.

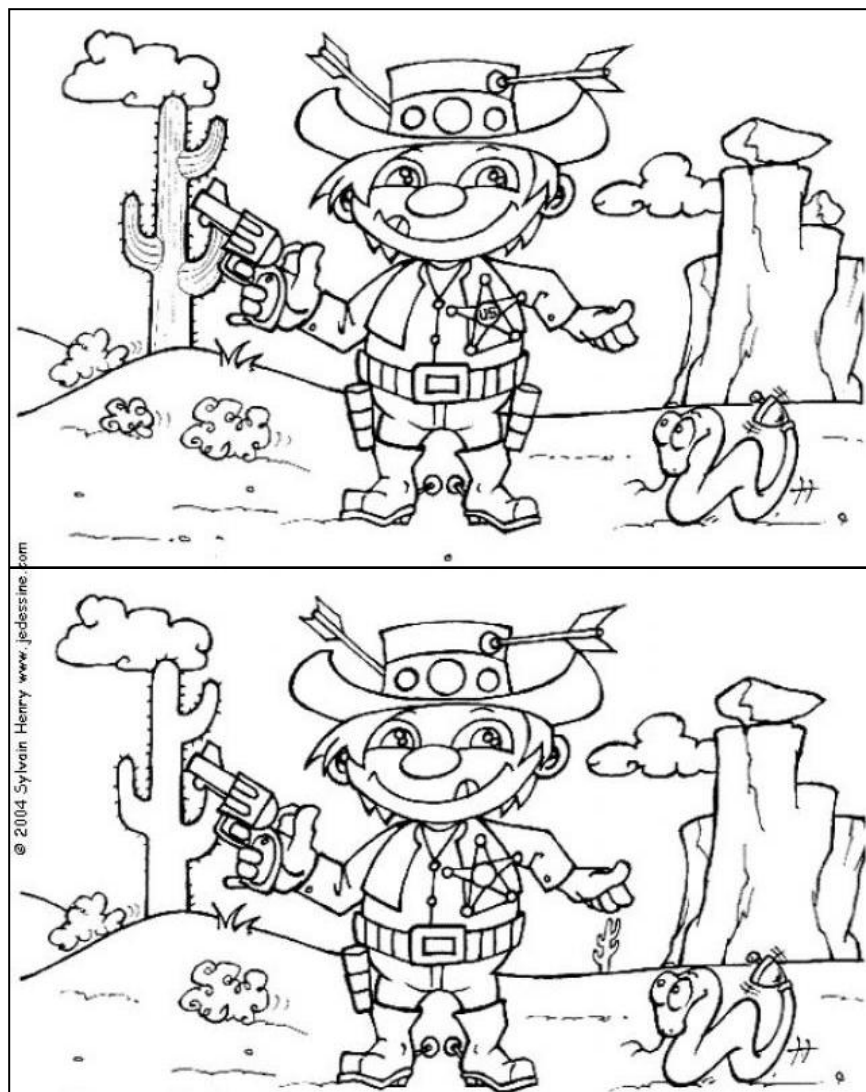
1	T			O	U	R	E	T
2	A	M	E	R			M	E
3	A	C	C			D	E	R

4	A	N	E			O	T	E
5	P	E			I	Q	U	E
6	M	A	L			I	C	E

## JEU NO. 3 LES DIFFÉRENCES

(SOURCE : INTERNET)

Trouvez  
les 7  
différences  
entre les  
2 dessins



**VOUS TROUVEREZ LES SOLUTIONS DES JEUX À LA PAGE 46**



# Nos intervenants en vedette

## DÉMÉNAGEMENT DE LA PHARMACIE

Les journées portes ouvertes de la nouvelle pharmacie se sont déroulées jeudi le 24 février dernier. L'équipe de la pharmacie a offert une visite commentée des lieux, visite qui a été agrémentée par du café et différentes gâteries rebaptisées pour la circonstance : *antidépresseur pour écureuil*, *pilule du bonheur*, *laxatif de clown* ou encore *pilule contre la baisse de pression*.



*On reconnaît sur cette photo, dans l'ordre habituel :  
Michèle Plante, pharmacienne, Éric Gauthier, assistant-technicien,  
Catherine Nadeau, pharmacienne ainsi que Kathy St-Gelais et Renée  
Cliche, assistantes-techniciennes.  
Marie-Christine Lafrance, assistante-technicienne, est absente.*



La nouvelle pharmacie deviendra en cours d'année, la pharmacie principale pour le regroupement du Jeff et de Saint-Brigid's pour la préparation des médicaments.

Ces nouveaux espaces sont conçus pour y intégrer une emballeuse-ensacheuse.

Dès le début de l'automne 2011, cette nouvelle technologie nous permettra de servir les comprimés et les capsules en sachets identifiés au nom du patient, le tout dans le but d'améliorer la sécurité et la qualité de nos soins au patient. Nous répondrons alors aux normes nationales et ce, dans nos deux sites.

Le financement des rénovations et des nouveaux équipements a été rendu possible grâce à un budget spécial du ministère.

Comme autre avantage, les locaux modernes permettront de travailler dans un climat favorisant le calme et la concentration et de préparer les magistrales dans des locaux conformes.

L'équipe tient à remercier deux résidents, Mme Marie Patenaude et M. Patrick Maguire, qui ont accueilli les visiteurs ainsi que M. Rock Lamontagne, éducateur spécialisé, et Mme Lucie Desmeules, conseillère en milieu de vie, qui ont organisé le côté festif de l'évènement.

***Catherine Nadeau  
Pharmacienne-chef***

*Une emballeuse-ensacheuse, telle que celle dont nous disposerons à la pharmacie dès l'automne prochain*



# Nos intervenants en vedette

## LE CII INNOVE !

### PROGRAMME DE FORMATION CONTINUE POUR LES INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES AUXILIAIRES

En février, la présidente du CII, Harriet Lépine, et son exécutif, ont lancé un nouveau programme de formation continue intitulé :

#### « *Café compétences* »

Ce programme à caractère unique et flexible, a été spécialement conçu pour nos infirmières et infirmières auxiliaires afin qu'elles puissent recevoir les plus récentes informations sur les meilleures pratiques cliniques.

Excellente initiative! Ce programme est bien accueilli par les personnes concernées.



*Kathleen Mulligan, Joanne Petrin,  
Harriet Lépine et Jennifer Robert*



# Nos lecteurs nous écrivent

## PHILOSOPHIE POUR LE VIEIL ÂGE

- Vous réalisez que le seul temps où l'on veut vieillir est quand nous sommes enfants ?
- Si vous avez moins de 10 ans, vous êtes tellement excité de vieillir que vous comptez en fractions.
- « Quel âge as-tu ? - J'ai 4 ans et demi! »
- Tu n'as jamais 36 ans et demi.
- Tu as 4 ans et demi, tu vas avoir 5 ans bientôt !
- Quand tu deviens ado, on ne se retient plus.
- Tu te vieillis d'un an ou plus.
- "Quel âge as-tu?"
- "Je vais avoir 16 ans!" Tu pourrais en avoir 13.
- Bien voyons je vais avoir 16 ans!
- Et la première chose que tu sais, tu en as 21.
- Tu as maintenant 21 ans... YÉÉÉÉ
- Et un peu plus tard 30 ans. Oooohh,
- Mais qu'est-il arrivé ?
- Il me semble que le temps a passé vite !
- Les plaisirs ne sont plus les mêmes
- Qu'est ce qui arrive ?
- Qu'est-ce qui a changé?



- ☞ Tu as 21 ans, tu as 30 ans,
- ☞ Et la quarantaine suit. Wow!
- ☞ Wow! il faut mettre les freins.
- ☞ Avant ça montait, mais là ça glisse trop vite,
- ☞ Avant que tu t'en aperçoives, tu as atteint la cinquantaine et tes beaux rêves disparaissent.
- ☞ Attends-là !!!
- ☞ Tu es rendu à 60 ans.
- ☞ Tu ne pensais jamais l'atteindre !
- ☞ Alors tu as eu 21, atteins 30, poussé à 40, glissé à 50.
- ☞ Et maintenant 60.
- ☞ Tu as tellement poussé vite ton âge que tu as maintenant 70 !
- ☞ Bah! Après tout, c'est un jour à la fois;
- ☞ Tu viens d'atteindre l'année 2010 !
- ☞ Et là tu en as 80, maintenant chaque minute compte,
- ☞ 7h00 petit déjeuner, 12h00 déjeuner,
- ☞ 17h00 dîner, 21h00 dodo.
- ☞ Et ce n'est pas fini, tu atteins 90 ans.
- ☞ Quand je pense qu'il n'y a pas si longtemps, on était en 1992.
- ☞ Et le plus étrange arrive.
- ☞ Si tu atteins les 100 ans, tu redeviens enfant.
- ☞ J'ai 100 ans et demi.



# Nos lecteurs nous écrivent

Vous avez du temps à offrir, un désir de vous rendre utile.  
Vous avez besoin de services à domicile.  
Prenez le temps de lire ce message.



## Coopérative de services à domicile du Cap Diamant

« Chez-moi, j'y reste ! »

« Une présence active dans la Capitale Nationale »

Haute-Ville de Québec – Sillery – Sainte-Foy – Cap-Rouge – Saint-Augustin – Ancienne-Lorette

### SAVIEZ-VOUS QUE :

- Depuis 1996, la Coopérative de services à domicile du Cap Diamant œuvre au maintien à domicile des personnes âgées et/ou en perte d'autonomie sur le territoire de la Haute-Ville de Québec, Sillery, Sainte-Foy, Cap-Rouge, Saint-Augustin-de-Desmaures et de L'Ancienne-Lorette.
- Nous offrons des services d'aide pour l'entretien ménager, la préparation de repas, la lessive et les courses. Aussi, pour les personnes en perte d'autonomie, nous offrons de l'aide au lever, au coucher, de l'assistance pour les soins personnels ainsi que de l'accompagnement à domicile.
- Les utilisateurs de nos services bénéficient du crédit d'impôt pour le maintien à domicile et d'un programme d'aide financière pour les services d'aide domestique.



## SAVIEZ-VOUS AUSSI QUE :

- Ces services sont offerts par une équipe de 80 préposé(e)s à domicile qui font toute la différence dans la vie des personnes âgées.
- Outre les tâches à accomplir, nos préposé(e)s écoutent, rassurent, veillent sur les personnes âgées et jouent un rôle au niveau de la prévention.
- Nous avons un grand besoin de personnel à domicile pour répondre à une demande sans cesse croissante.
- Vous ou une connaissance pouvez faire aussi toute la différence dans la vie d'une personne âgée en devenant préposé(e) à domicile. Nous offrons un horaire selon vos disponibilités, un travail stimulant et valorisant ainsi que des conditions de travail concurrentielles.

Nous vous invitons à visiter notre site Internet au :

<http://www.aideadomicilequebec.com>

### Pour nous contacter :

*Coopérative de services à domicile du Cap Diamant*

*845, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 301, Québec (Québec) G1S 1T5*

*Téléphone : 418.683.3552 - télécopieur : 418.683.5435*

*courriel : coopcap@globetrotter.net*



# Nos lecteurs nous écrivent

## QU'EST CE QU'UN RÉSIDANT

### UN RÉSIDANT

est la personne la plus importante dans  
l'endroit que nous appelons une

### MAISON

### UN RÉSIDANT

n'a aucun engagement avec nous...

Nous avons un engagement avec lui.

### UN RÉSIDANT

est un individu qui vient vers nous avec  
différents besoins et désirs, il en revient à  
nous de faire notre possible pour exaucer

ses vœux,

### UN RÉSIDANT

mérite toute la courtoisie que l'on peut lui  
donner.

Il est le sang vivant de la Résidence.

Sans lui nos fenêtres et nos cœurs ne  
peuvent être ouverts.

Un résidant ne vit pas dans **NOTRE** Résidence.

.....

Nous travaillons dans **SA** maison.



# Cinéma du samedi

CINÉMA DU SAMEDI AU COIN DE SOLEIL		
DATE	HEURE	TITRE
4 avril	13 h 30	<b>CARRERAS DOMINGO PAVAROTTI</b> 
16 avril	13 h 30	 <b>LA MÉLODIE DU BONHEUR</b>
30 avril	13 h 30	<b>THE BEACH BOYS 1980</b> 
14 mai	13 h 30	 <b>SHARK TALE</b>
28 mai	13 h 30	<b>ANDRÉ RIEU IN WONDERLAND</b> 

*par Alain Côté, résidant du Jeff*



# Solutions Au jeu!

## VOICI LES SOLUTIONS AUX JEUX DE LA PAGE 35

### **JEU NO. 1 LE TEMPS, C'EST DE L'ARGENT!**

(SOURCE : OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE)

1. Des **économies** de bouts de chandelles.

L'expression *économies de bouts de chandelles* désigne des économies minimales, négligeables.

2. Être criblé de **dettes**.

*Être criblé de dettes* signifie « avoir beaucoup de dettes ».

3. Être près de ses **sous**.

*Être près de ses sous* signifie « être économe, avare ».

4. Faire **amende** honorable.

*Faire amende honorable* signifie « reconnaître qu'on a tort » ou « faire des excuses ». Dans cette expression, *amende* a le sens originel de « peine correspondant à la réparation d'un tort »; le sens pécuniaire est plus récent.

5. Faire les **frais** de quelque chose.

Cette expression peut signifier « contribuer à une dépense » ou encore « être la victime de quelque chose ».

6. L'**argent** n'a pas d'odeur.

Cette expression signifie que l'argent ne garde pas de trace de sa provenance et qu'il a la même valeur, qu'il provienne d'une activité honnête ou d'une activité malhonnête.

7. Les bons **comptes** font les bons amis.

Cette expression signifie qu'il vaut mieux éviter d'avoir une dette envers quelqu'un si on veut bien s'entendre avec lui.

8. Mettre à **prix** la tête de quelqu'un.

*Mettre à prix la tête de quelqu'un* signifie « promettre une récompense en argent à la personne qui capturera ou tuera une autre personne ».



9. Pour tout l'**or** du monde.  
 Cette expression signifie « à aucun prix ».

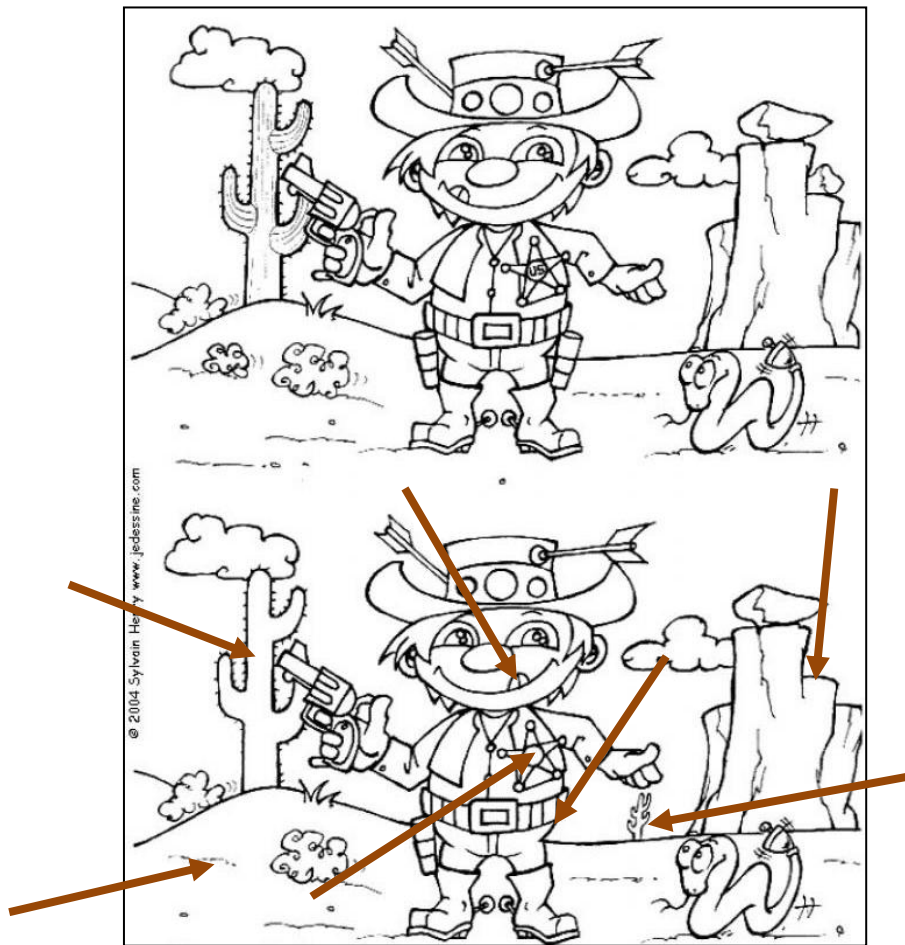
10. Rendre à quelqu'un la **monnaie** de sa pièce.  
 Cette expression signifie « se venger de quelqu'un, lui rendre la pareille ».

**JEU NO. 2 ALPHALETRES**  
 (SOURCE : REVUE LA SEMAINE)

1	T	A	B	O	U	R	E	T
2	A	M	E	R	T	U	M	E
3	A	C	C	O	R	D	E	R

4	A	N	E	C	D	O	T	E
5	P	E	R	S	I	Q	U	E
6	M	A	L	É	F	I	C	E

**JEU NO. 3 LES DIFFÉRENCES**  
 (SOURCE : INTERNET)



# L'entre-nous !

Volume 13

Numéro 1-Mars 2011

L'entre-nous! est publié quatre fois par année à l'intention des résidents de l'hôpital Jeffery Hale, de leur famille, des bénévoles et des employés.

Ce journal est essentiellement financé par le Comité des résidents de l'hôpital que vous pouvez rejoindre au 684-5333.

## Équipe de rédaction

Francine Bernier  
Monique Brisson  
Marie Bolduc  
Fernande Goulet  
Lucie Misson

## Révision linguistique

Marie Pouliot

## Impression

Reprographie gouvernementale

## Tirage

250 exemplaires



Le printemps	2
Le mot de la rédaction	3
Le Comité des résidents	4
Ça se passe au Jeff	5
Le service de pastorale	11
Les anniversaires	13
La Perle du mois	16
Appel à tous	21
Histoire du sirop d'érable	22
Les P'tits bonheurs	24
On applaudit!	25
Accueils et Adieux	26
Saviez-vous que...	27
La recette du mois	29
Souvenirs d'enfance	30
Tordant!	32
Au jeu!	35
Nos intervenants en vedette	37
Nos lecteurs nous écrivent	40
Cinéma du samedi	45
Solutions Au jeu!	46
Table des matières	48

Vous trouverez tous les numéros de *L'entre-nous* depuis sa première parution en octobre 2000 à l'adresse internet suivante :

<http://www.louisgermain.com/jeffery-hale/>

